

## **Nan Solat Pablo Isnan Ipogaw id Filipos**

### *Nan Maipanggep Isnan Solat*

Naay nan solat Pablo isnan iFilipos. Daida nan damon di namati ken Kristo id Europa gapo isnan solsolon Pablo. Naibabalod si Pablo isdin nangisolatana isnan naay et mensakit nan nemnemna gapo isnan ngawi ay kankanan nan tapin di men-is-isolo maipanggep ken siya dapay madanagan isnan deeyday mamati ay wada id Filipos tay wada nan baken osto ay naitdo ken daida. Ngem olay no siya di et maila isnan naay ay solat nan gasing Pablo ya nan talekna gapo isnan pammatina ken Jesu Kristo.

Nan osto ay gapo ay nangisolatan Pablo isnan naay et ta menpasalamat isnan badang nan deeyday mamati ay wada id Filipos ken siya. Bagbagaana gedan daida tapno papigsaena nan pammatida olay no ngan nan ommat ken siya wenno ken daida. Inbagana en ipababada nan awakda ay kaneg nan inikkan Jesus tapno adida men-imot ya men-et-etek. Inpanemnemna ken daida ay wada nan osto ay biyagda gapo isnan maitatapiyanda ken Kristo et nan layad Apo Dios ken daida nan gapo na. Tay naidya ken daida na gapo isnan pammatida ay baken gapo isnan nangtongpalanda isnan linteg di Judio. Inpanemnem Pablo gedan nan gasing ya nan talnan di nemnem ay inidyan Apo Dios ken daida isnan naitatapiyanda ken Jesu Kristo.

Nan wada isna:

Login di solat 1:1-11

Nan inommat ken Pablo 1:12-26

Nan biyag di maitapi ken Kristo 1:27-2:18

Nan planon Pablo ken da Timoteo ken  
Epafrodito 2:19-30

Pamagbaga maipanggep isnan men-ap-apos ya  
nan ngawi ay solsoloda 3:1-4:9

Nan gasing Pablo isnan badang di iFilipos 4:10-  
20

Kombos di solat 4:21-23

### *Nan Login Nan Solat*

<sup>1</sup> Dakami da Pablo ken Timoteo ay baan Jesu Kristo nan mensolat ken dakayo ay mangipang-pango ya mangbadbadang isnan mamati id issa Filipos ya ken dakayo am-in abes ay ipogaw Apo Dios issa gapo isnan pammatiyo ken Jesu Kristo.

<sup>2</sup> Sapay koma ta kanayon ay liknaenyo nan anos, layad ya natalna ay nemnem ay magagapao ken Apo Dios ay Ama ya ken Jesu Kristo ay Apo tako.

### *Nan Lowalon Pablo*

<sup>3</sup> Isnan am-in ay mangnemnemak ken dakayo daket men-iyaman ken Apo Dios

<sup>4</sup> ya men-gasingak isnan mangilol-owalolak ken dakayo am-in

<sup>5</sup> gapo isnan nangbadbadanganyo ken sak-en isnan ik-ikkak ay mang-it-itdo isnan gawis ay damag maipanggep ken Jesu Kristo. Tay enggana isdin namatiyanyo enggana id wani et nangbadbadang kayo.

<sup>6</sup> Isonga getkek ay itoltoloy Apo Dios nan gawis ay ik-ikkana isnan biyagyo engganay maanaanay isnan omaliyan kasin Jesu Kristo.

<sup>7</sup> Kanayon ay nemnemnemek dakayo et osto no siya nan ikkak tay makilaklak-am kayo isnan oblak ay inted Apo Dios. Kaneg id kasin et binad-badanganyo sak-en isnan nangipanpaneknekak ay tet-ewa nan gawis ay damag ay maipanggep ken Jesu Kristo ya id wani et itoltoloyyo ay olay naibabalodak. Isonga makilaklak-am kayo isnan badang Apo Dios ken sak-en.

<sup>8</sup> Getken Apo Dios ay dadama nan iliwko ken dakayo tay laylaydek dakayo ay kaneg nan pananglayad Jesu Kristo ken dakayo.

<sup>9</sup> Siya na nan ilowalok ken Apo Dios. Idaw-dawatko ay pomigpigma kayet koma nan layadyo ken siya ya nan ikkanyo abes ay menlinayad ta mataptapiyan nan getkenyo maipanggep ken Apo Dios ya nan kabaelanyo ay mangtek ken siya.

<sup>10</sup> No siya di et getkenyo ay mang-ikkan is gawis ta awnit maiwed mangipabasol ken dakayo isnan omaliyan kasin Kristo tay gawis nan ogaliyo.

<sup>11</sup> Dat omad-ado nan gawis ay ik-ikkanyo ay ipaikkan Jesu Kristo tay kedeng siya is maka-paikkan. Siya nan ikkana ta madaydayaw si Apo Dios.

### *Nan Badang Nan Nabalodan Pablo*

<sup>12</sup> Bebsatko, waay kananyo en sinmaldeng nan maibagbagaan nan gawis ay damag gapo isnan naibalodak. Ngem egay tay amed pinmigma nan maibagbagaana.

<sup>13</sup> Tay dinnggen nan am-in ay sosoldadon di ali ya nan am-in ay ipogaw isna ay maid teken is gapo ay naibalodak nodi kedeng nan pammatik ken Jesu Kristo.

<sup>14</sup> Isonga pinmigma nan pammatin nan adoado ay bebsat tako ken Apo Jesu Kristo isnan nang-ilaanda isnan ik-ikkak isnan naay ay pagbalodan dadat amed tomoled ay mangibaga isnan kalin Apo Dios.

<sup>15</sup> Tet-ewa ay wadada nan mangibagbaga isnan maipanggep ken Kristo ay baken is osto ay gandatda nodi gapo isnan apalda ken sak-en. Ngem wada nan tap-ina ay osto nan gandatda

<sup>16</sup> tay nan maipanggep ken Kristo nan ibag-bagada gapo isnan layadda ken sak-en tay getk-enda ay inpalobos Apo Dios ay naibalodak ta paneknekak ay tet-ewa nan gawis ay damag ay maipanggep ken Jesu Kristo.

<sup>17</sup> Ngem san deeyda ay omopal et apedda it-itdo nan maipanggep ken Kristo tay laydenda ay daida koma nan mangipango isnan ado ay ipogaw tay kananda en no siya nan ikkanda et omam-amed nan ligatko isnan naay ay pagbalodan no dengngek nan ik-ikkanda.

<sup>18</sup> Ngem olay no siya di et olay. Tay no ngawi wenno gawis nan gandatda basta maitdo nan maipanggep ken Jesu Kristo et men-gasingak met laeng.

<sup>19</sup> Owen, mentoltoloy nan gasingko tay getkek ay paggawisak nan am-in ay inommat ken sak-en gapo isnan lowaloyo ya nan mangbadbadangan nan Ispirito Santo ken sak-en ay nan nangbad-badang gedan ken Jesu Kristo.

<sup>20</sup> Nan namnamak ya nan osto ay laydek et ta maiwed koma ik-ikkak is gapo ay mabainak ken Apo Dios. Et adi koma makmaksayan nan toledko ta id wani ya isnan omali ay agew et maitoltoloy ay madaydayaw si Jesu Kristo isnan ik-ikkak isnan katatagowak ya olay no mateyak.

<sup>21</sup> Tay ken sak-en et isnan matatagowak et ta ipailak koma nan kinagawis Jesu Kristo ngem no mateyak et gawgawis pay tay omeyak ken siya.

<sup>22</sup> Ngem no matatagowak et makaitoloyak isnan naay ay nabanol ay ik-ikkak. Isonga no sak-en nan menpili et adiyak getken no ngan nan kagawisan

<sup>23</sup> tay tet-ewa ay laydek nan dowa. Kanak en gagag-awis no komaanak isnan naay batawa ta makiteeak ken Kristo

<sup>24</sup> ngem gapo tay masapolyo sak-en et waay gawgawis no adiyak matey id wani.

<sup>25</sup> Isonga gegetkek ay adiyak matey id wani tay masapol ay wadaak ken dakayo tapno pomigpigma kayet nan pammatiyo dakayopay am-amed go-masing.

<sup>26</sup> Kayatko gedan ay matatago pay tapno isnan awnitak somagongan kasin ken dakayo et siya nan amedyo mangdayawan ken Jesu Kristo.

<sup>27</sup> Ngem olay no ngan nan ommat et masapol ay ikkanyo nan osto ay ikkan nan mamati isnan gawis ay damag ay maipanggep ken Jesu Kristo. Dat olay no omeyak issa wenno adi et nan deng-dengnek koma ay maipanggep ken dakayo et itoltoloyyo ay maeesa nan nemnemyo ay mang-gobat ken Satanas ya nan baana ta itakdegyo nan pammatiyo.

<sup>28</sup> Adi kayo koma omeg-egyat isnan mangbos-boso ken dakayo. Tay no tomotoled kayo et siya nan mangipagtek ay maabakda et madosada ay eng-enggana dapay dakayo nan mangabak tay si Apo Dios nan mangbadbadang ken dakayo ta maitapi kayo ken siya ay eng-enggana.

<sup>29</sup> Tay naagtan kayo is waya ay mamati ken Jesu Kristo ta madayaw siya. Ngem baken kedeng nan pammatiyo is naited nodi masapol gedan ay mapaligatan kayo ta madayaw siya.

<sup>30</sup> Isonga maitapi kayo ken sak-en ay manggobat ken Satanay ay kaneg nan inil-ilayo ay nakigob-gobatak id kasin ya nan dengdenggenyo ay ik-ikkak id wani.

## 2

### *Nan Ogalin Kristo Nan Toladen Tako Koma*

<sup>1</sup> Getkenyo ay pinmigma nan nemnemyo gapo isnan pammatiyo ken Jesu Kristo ya isnan layadna ken dakayo. Makitetee ken dakayo abes nan Ispirito Santo ay mangbadbadang ken dakayo. Getkenyo abes ay menlinayad ya mensineg-ang.

<sup>2</sup> Isonga anayenyo pay nan gasingko isnan amedyo mangesangan isnan nemnemyo ay nan meninayemanyo ya menlinayadanyo.

<sup>3</sup> Baken koma nan madayawanyo ya maitekanyo is ik-ikkanyo nodi ipababayo nan nemnemyo dayopay patgen nan iib-ayo.

<sup>4</sup> Baken kedeng nan paggawisanyo is nemnemyo nodi olay nan masapol nan iib-ayo.

<sup>5</sup> Solotenyo koma nan kaneg nan nemnem Jesu Kristo.

<sup>6</sup> Olay no Dios si Kristo et adina nemnemnemen nan kinangatona

<sup>7</sup> Nodi tinaynana nan kinangatona et menbalin is ipogaw danat ibilang ay baa siya.

<sup>8</sup> Isnan ninbalinana is ipogaw et inpababana nan nemnemna

Ta tongpalena nan gandat Apo Dios ken siya ay enggana isnan kaeegyat ay ikateyna ay nan mailansaana isnan kros.

<sup>9</sup> Isonga siya nan gapo ay inpangaton Apo Dios siya

Ta siya nan kangangatowan isnan am-in ay wada

<sup>10</sup> Ta nan am-in ay wada et dayawenda siya.

Nan wada id daya ya isnan batawa ya nan nat-natey gedan

Et awnitda menpalintomeng am-in ay mang-dayaw ken siya

<sup>11</sup> Ay mangwani en si Jesu Kristo nan es-esa ay Apo.

Et siya di nan kaidaydayawan Ama tako ay si Apo Dios.

### *Nan Mamati Et Kaneg Silaw Isnan Batawa*

<sup>12</sup> Isonga naay di ibagak ken dakayo ay laylay-dek. No siya di nan inik-ikkan Kristo et masapol abes ay managpati tako. Isnan kad-ak ken dakayo et pinatpatiyoy sak-en ngem id wani ay maiwedak ken dakayo et am-amed koma nan ikkanyo ay mangpati isnan ibagbagak. Itoltoloyyo ay mang-ikkan isnan layden Apo Dios ta matongpal nan gandatna ay omosto nan pammatiyo. Ngem gapo tay adi kayo makatongpal no adina badangan dakayo et masapol ay ikabainyo ya iyegyatyoy siya.

<sup>13</sup> Tay si Apo Dios ay mentetee ken dakayo nan mang-it-ited isnan layadyo ay mang-ikkan isnan laydena ya isnan kabaelanyo ay mangtongpal gedan.

<sup>14</sup> Isnan am-in ay ik-ikkanyo et masapol ay adi kayo menlilili ya adi kayo gedan makisongsongbat

<sup>15</sup> ta maiwed koma makaipabasol ken dakayo ay an-ak Apo Dios. Olay no makitetee kayo isnan mang-ik-ikkan is ngawi isnan naay ay batawa et adi kayo koma maal-alisan isnan ngawi ay ik-ikkanda nodi maila koma ay gawis ya osto nan ik-ikkanyo tay kanegyo nan silaw ay mangtanggew isnan nemnem di ipogaw isnan batawa.

<sup>16</sup> Tay nan kalin Apo Dios ay it-itdoyo et siya nan mang-ited ken daida isnan biyag ay maid pateng-gana. No siya di nan ik-ikkanyo et men-gasingak ay mang-it-ek ken dakayo isnan omaliyan kasin Kristo tay nan ik-ikkanyo nan mangipaila ay ma-paay nan inpakpakatko ay inik-ikkan.

<sup>17</sup> Waay awnitak mapatey gapo isnan oblak ay pala ken Apo Dios ngem olay tay siya nan mangi-papigsa isnan pammatiyo. Kaneg nan pammatiyo nan igasingyo ken Apo Dios isonga men-gasingak tay kega anayan nan kateyak nan igasingyo.

<sup>18</sup> Isonga olay no awnitak matey et makigasing kayo koma ken sak-en.

### *Da Timoteo Ken Epafrodito*

<sup>19</sup> Adi mabayag et ibaak si Timoteo ken dakayo no ipalobos Apo Jesu Kristo tasiyay no somagong siya daket men-gasing gapo isnan ipadamagna ay maipanggep ken dakayo.



<sup>20</sup> Maid teken is ib-ak ay mangnemnemnem is paggawisanyo nodi siya et kedeng

<sup>21</sup> tay nan tap-ina et kedeng nan paggawisanda is apedda nemnemnemen ay baken nan layden Jesu Kristo ay ikkanda.

<sup>22</sup> Ngem si Timoteo et getkenyo met ay gawis nan ogalina tay kaneg kami sin-ama gapo isnan mang-it-itdowanmi isnan maipanggep ken Jesu Kristo.

<sup>23</sup> Isonga ibaak siya ken dakayo ay dagos no getkek nan mabanagan nan kasok.

<sup>24</sup> Et sapay koma abes ta ipalobos Apo Jesu Kristo ay adi mabayag daket omey gedan ken dakayo issa.

<sup>25</sup> Ngem kanak en masapol ay pasagongek issa ay dagos nan ib-a tako ay si Epafrodito. Kanegko besat siya tay nakiib-a ken sak-en ay kaneg soldadon Apo Dios gedan. Siya nan inbaayo ken sak-en ay mangbadang isnan am-in ay masapolko.

<sup>26</sup> Ngem ipasaak siya ken dakayo issa tay mailiw ken dakayo et am-amed nan seg-angna isnan nanggetkana ay dinngeyo ay nasakit siya.

<sup>27</sup> Tet-ewa ay pilmi nan sakitna tay nganngani ay matey ngem sineg-angan Apo Dios siya et ginmawis. Baken kedeng siya is sineg-angan Apo Dios nodi sak-en gedan ta adi omam-amed nan ligatko no matey siya.

<sup>28</sup> Isonga kakakakayatko ay pasagongen siya ta gomasing kayo kasin no ilaenyo siya ya ta makesayan nan danagko gedan.

<sup>29</sup> Ipaylayo koma ay men-gasing kayo isnan somagongana issa tay siya nan tet-ewa ay besat tako

gapo isnan pammatina ken Apo Dios. Nan ipogaw ay kaneg ken Epafrodito et gawis no patgenyo.

<sup>30</sup> Tay gistay ay matey gapo isnan inik-ikkana ay maipanggep ken Kristo. Adina imotan nan biyagna ay mangbadbadang ken sak-en isnan kamaidyo.

### 3

#### *Nan Osto Ay Paggawisan*

<sup>1</sup> Kasinak ibaga ken dakayo ay bebsatko en men-galalasing kayo koma gapo isnan naitapiyano ken Apo Jesu Kristo. Adiyak maom-oma ay mangibagbaga isnan inbagbagak ken dakayo tay masapol ay maawatanyo ay osto ta adi mangawngawngaw nan pammatiyo.

<sup>2</sup> Makailanyo nan menkenteg nan toktokda ay mang-ik-ikkan isnan ngawi tay ipapatida en no egay kayo kasegyatan et adi kayo kano maitapi ken Apo Dios.

<sup>3</sup> Ngem datako nan tet-ewa ay an-ak Apo Dios tay baken kadi nan segyat di kailasinan nan tet-ewa ay anakna nodi nan mangdaydayawan tako ken Apo Dios isnan kabaelan nan Ispirito Santo ya nan mangipapangatowan tako ken Jesu Kristo. Siya nan osto ay talken tako, ay baken nan maikkan isnan awak tako ta katongpalan nan linteg ay kaneg nan kasegyatan di ipogaw.

<sup>4</sup> No waday ipogaw is mabalin ay talkena isnan am-in ay inik-ikkana et maid teken nodi sak-en. No waday mangwani en maitapi siya ken Apo Dios gapo isnan inik-ikkana ya nan kaipogawna et amamed ken sak-en

<sup>5</sup> tay ilaenyo, tet-ewa ay Judiowak tay Judio gedan da ama isonga nasegyatanak isdin maikawao ay agewko. Sak-en nan esay apon din si Israel tay nan anakna ay din si Benjamin nan apok et maid apok is baken Judio. No maipanggep isnan linteg ay inted Apo Dios ken Moses et tinongpalko am-in dadi tay Fariseowak.

<sup>6</sup> Pilmi nan nangpalpaligatak isnan mamati ken Jesus tay kanak en mamaidenda nan lintegmi. Maiwed met nangpabpabasol ken sak-en maipanggep isnan linteg Moses tay tinongtongpalko od am-in.

<sup>7</sup> Ngem am-in dadi ay kanak en paggawisak et id wani ibilangko ay maid obpay paayda tay si Kristo et kedeng nan mang-ited is pagawisan di ipogaw.

<sup>8</sup> Baken kedeng di nodi ibilangko ay maid polos paay nan am-in no idiligko daida isnan kagawisan ay maid kanegna isnan makiib-aak ken Jesu Kristo ay Apok. Gapo ken siya et tinaynak nan am-in tay laydek ay getken ay osto si Jesu Kristo

<sup>9</sup> tapno maitatapiyak ken siya. Baken nan gawis ay ikkak ay mangtongpal isnan linteg di gapo ay maibilangak ay gawis nodi isnan pammatik ken Jesu Kristo. Tay si Apo Dios nan kagapowan nan kinagawis nan mamati ken siya et gawis nan pangilaana ken daida gapo isnan pammatida.

<sup>10</sup> Isonga laydelaydek ay maawatak ay osto si Kristo. Padasek koma abes nan kabaelan Kristo ay wada ken siya isnan kasina natagowan. Kayatko ay mapaligatak ay kaneg nan napaligatana ya olay no mateyak ay kaneg nan nateyana

<sup>11</sup> tay namnamaek ay no mateyak et tagowen kasin Apo Dios sak-en ta makiteteak ken siya ay

eng-enggana.

*Ipakat Tako Ay Mang-ikkan Isnan Layden Apo Dios*

<sup>12</sup> Adiyak kanan en getkek ay osto nan maipanggep ken Kristo ya adiyak kanan gedan en maiwed kolang isnan ogalik. Ngem ipakatko nan am-in ay kabaalak ta ganabek koma nan gandat Kristo isnan nangpabalinana ken sak-en ay ipogawna.

<sup>13</sup> Bebsatko, adiyak kanan en makaikkanak isnan am-in ay laydek ngem id wani et baken nan am-in ay inik-ikkak is nemnemnemek nodi ipakatko ay mang-ikkan isnan layden Kristo.

<sup>14</sup> Ipakpakatko ay mang-ikkan isna ta ganabek nan gon-gona ay awnit ited Apo Dios ken datako ay nan maitapiyan tako ken siya id daya gapo isnan inikkan Jesu Kristo.

<sup>15</sup> Kaneg todi koma nan nemnem tako am-in ay naeteng nan pammatina. Ngem no wada nan teken di nemnemna ken dakayo et si Apo Dios nan mang-itdo isnan osto.

<sup>16</sup> Nan masapol et nan mang-ik-ikkan tako isnan am-in ay getken tako ay layden Apo Dios.

<sup>17</sup> Bebsatko, nan inil-ilayo ay inik-ikkak nan toltoladenyo koma. Inpail-ilami nan osto ay maikkan isonga ilaenyo nan deeyday mangsolot tet-ewa

<sup>18</sup> tay kaneg din inbagbagak id kasin et adoda nan mang-ik-ikkan is ngawi ay mang-ap-apos ken Jesu Kristo tay kanegda iyawen nan nateyana isnan kros. No nemnemek daida et pilmi nan sakit di nemnemko isonga mentedtedted nan agak.

<sup>19</sup> Tay nan layden nan awakda et kedeng nan tongtongpalenda ay kaneg siya nan diosda. Et nan kababain ay maik-ikkan nan laydenda ay ipail-ila ya nan katatagowanda isnan batawa et kedeng nan apedda nemnemnemen. Ngem nan menbanaganda et madosdosada ay eng-enggana isnan impilno.

<sup>20</sup> Ngem teken ken datako ay mamati tet-ewa tay olay no mentetee tako isnan batawa id wani ngem awnit tako omey id daya ay osto ay ili tako. Et siya gedan nan magapowan nan sedsed-en tako ay si Apo Jesu Kristo ay nangisalakan ken datako.

<sup>21</sup> Et awnitna menbalinen nan naay kasesegang ay matmatey ay awak tako is kaneg nan gawis ay awakna. Et mabalin ay ikkana di gapo isnan kabaelana ay men-apo isnan am-in ay wada.

## 4

<sup>1</sup> Isonga dakayo ay bebsatko, papigsaenyo nan pammatiyo ken Jesu Kristo. Mailiiliwak ken dakayo ay laylaydek tay dakayo nan mangipagasgasing ken sak-en ya dakayo pay nan gon-gonak isnan men-it-itdowak.

### *Nan Pamagbagan Pablo*

<sup>2</sup> Dakayo Evodias ken Sintike, pangaasiyo ta menkinaawatan kayo tay keg kayo sinbesat gapo isnan pammatiyo ken Jesu Kristo.

<sup>3</sup> Et sik-a abes ay matalek ay gayyemko, kadya badangam da tona ay bababai ta menkinaawatanda. Tay ninbikasda abes ay nangbadbadang ken sak-en isdin nangipadamdamagak isnan maipanggep ken Kristo. Owen, daida ken da Clemente ya nan

tap-in di nangbadbadang ken sak-en. Epdas inlistan Apo Dios daida isnan liblona ay listaan di matagotago ken siya ay enggana.

<sup>4</sup> Kanayon ay men-gasing kayo koma gapo tay wada si Jesu Kristo ken dakayo. Kasinek kasin ay mangwani en men-galalasing kayo koma.

<sup>5</sup> Ipailayo nan anosyo isnan am-in ay ipogaw. Nganngani nan omaliyan kasin nan Apo tako.

<sup>6</sup> Adi kayo koma aped madadanagan is kompolmi nodi menlowalo kayo ken Apo Dios ta dawatenyo ken siya nan am-in ay masapolyo dakayopay men-iyaman ken siya gapo isnan am-in.

<sup>7</sup> No siya di nan ik-ikkanyo et gawis nan nemnemyo isnan mamatiyanyo ken Jesu Kristo tay idyan Apo Dios nan natalna ay nemnem ay adi tako manemnem.

<sup>8</sup> Siya na nan kombos nan ibagak ken dakayo ay bebsatko, nemnemnemenyo nan tet-ewa ya nan napateg ya nan am-in ay osto ya gawis ay ikkan nan ipogaw. Nan am-in ay kadadayaw nan nenemnemenyo koma.

<sup>9</sup> Nan sinolsoloyo ken sak-en ay inil-ilayo ya nan dindinngeyo et siya dadi nan ikkanyo. Et adi taytaynan Apo Dios dakayo danapay pagawisen gedan nan nemnemyo.

### *Nan Gasing Pablo Isnan Badangda Ken Siya*

<sup>10</sup> Men-galalasingak ya daydayawek si Apo Dios gedan tay olay no nabayag ay egay kayo nangbadbadang ngem isnan inpaiyaliyo id wani et ipailayo kasin ay kayatyo ay mangbadang ken sak-en. Getkek ay egayyo kinalingkingan sak-en ngem maid wayayo ay bomadang.

<sup>11</sup> Adiyak kanan na gapo isnan kakolang di masapolko tay inmingosaak ay mang-itpe isnan kompolmi ay ommat.

<sup>12</sup> Pinadpadasko nan kakolang di masapolko ya nan kasoblana gedan isonga id wani olay no maowatak wenno mamabsogak ya olay no kolang wenno sobla nan masapolko et mapnekak gedan ay adiyak menlilili.

<sup>13</sup> Mabalín ay makaitpeak isnan am-in ay ommat tay nan kabaelan Kristo nan mangbadbadang ken sak-en.

<sup>14</sup> Ngem olay no siya di et gawis met laeng tay mangbadbadang kayo isnan maligligatak.

<sup>15</sup> Dakayo ay iFilipos et getkenyo met ay din damdamon di nangibagbagaak isnan gawis ay damag isdin nagapowak id Macedonia et maid teken is nangbadbadang ken sak-en nodi dakayo. Kedeng dakayo ay mamati id issa nan nangiyal-ali isdin masapolko.

<sup>16</sup> Olay isdin kad-ak id Tesalonica et baken namnamingsan ay inpawpaw-ityo nan masapolko.

<sup>17</sup> Men-gasingak isnan mangbadbadanganyo ken sak-en ngem nan am-amedko men-gasingan et nan kawadan nan awnityo gon-oden ay gongona ken Apo Dios.

<sup>18</sup> Id wani gapo isnan inpaw-ityo ken Epafrodito et adiyak makolongan is masapolko nodi sobla. Ya nan inyal-aliyo ken sak-en et bakenak kedeng is nangiyaliyanyo nodi ken Apo Dios gedan isonga men-gasing siya gedan tay laydena nan inikkanyo.

<sup>19</sup> Et si Apo Dios ay kakwa isnan am-in et siya nan mang-idya ken dakayo isnan am-in ay mas-

apolyo gapo isnan naitapiyanyo ken Jesu Kristo.

<sup>20</sup> Isonga si Apo Dios ay Ama tako nan day-dayawen tako ay eng-enggana koma.

*Nan Kombos Nan Naay Ay Solat*

<sup>21</sup> Sak-en ya nan bebsatko isna et nemnemnenmi dakayo issa am-in ay ipogaw Apo Dios gapo isnan pammatiyo ken Jesu Kristo.

<sup>22</sup> Am-in nan ipogaw Apo Dios id isna Roma et menpakomostada ken dakayo gedan ngem amamed nan deeyda ay wada isnan baey Ali Cesar.

<sup>23</sup> Sapay koma ta si Apo Jesu Kristo nan mangbadbadang ken dakayo am-in issa.



## **Kalin Apo Dios New Testament in Kankanay, Northern**

copyright © 1984 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kankanay, Northern

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 1984, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Kankanay, Northern

**© 1984, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-04-23

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

08554b00-f080-54cf-b131-babceaf06534